

## **Franz Johansson**

Sorbonne Université, UFR des L.E.A.

EA : ITEM (CNRS/ENS)

[franz.johansson@sorbonne-universite.fr](mailto:franz.johansson@sorbonne-universite.fr)

## **FONCTIONS ET ETABLISSEMENT ACTUELS**

Professeur agrégé à Sorbonne Université, faculté de Lettres

Au sein de l'U.F.R. de Langues Etrangères Appliquées, enseignement en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> années du Master Affaires Européennes, en 2<sup>e</sup> années du Master Gestion et commerce international et en 2<sup>ème</sup> année de Licence

Co-responsable du Master Gestion et commerce international (MGCI), U.F.R des L.E.A. de Sorbonne Université

## **DIPLÔMES, QUALIFICATIONS, TITRES**

- Mars 2009      Doctorat de Littérature française à l'Université Paris Sorbonne - Paris IV  
Titre de la thèse : « Le corps dans le théâtre de Paul Valéry »  
Directeur de recherche : M. Michel Autrand (Jury composé de Michel Jarrety, Denis Guénoun, Hélène Laplace-Claverie, William Marx et Robert Pickering)  
Mention Très Honorable
- 1995      Agrégation externe de Lettres Modernes (73ème sur 209 admis)
- 1994      DEA de Lettres Modernes à l'Université Paris Sorbonne - Paris IV  
Sujet de Mémoire : « Présence du corps dans le théâtre de Paul Valéry »  
Directeur de recherche : M. Michel Autrand
- 1993      Maîtrise de Lettres Modernes à l'Université Paris Sorbonne- Paris IV  
Sujet de Mémoire : « Poésie et musique chez trois poètes de la fin du XIXème siècle : Mallarmé, Verlaine, Rimbaud »  
Directeur de recherche : M. Louis Forestier
- 1992      Licence de Lettres Modernes à l'Université Paris Sorbonne - Paris IV

## **ENSEIGNEMENT**

- Septembre 2007 à ce jour      Professeur agrégé à Sorbonne Université, au sein de L'U.F.R. des Langues étrangères appliquées
- 2012 à ce jour      Cours annuel (sessions de 10 à 14 jours) auprès des étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence de l'université Renmin (Chine), dans le cadre du partenariat entre l'université Sorbonne Université et l'université Renmin

1995-2007 Professeur de Lettres Modernes au Lycée Evariste Galois de Sartrouville (Yvelines), au Collège des Hautes-Rayes de Conflans-Sainte-Honorine (Yvelines) et au Lycée Flaubert de Rouen

## LANGUES

Bilingue Français/ Espagnol  
Anglais courant  
Italien lu, parlé

## RESPONSABILITES SCIENTIFIQUES et RESPONSABILITES ACADEMIQUES

- Depuis septembre 2019 : co-responsable du Master Gestion et commerce international (MGCI), U.F.R des L.E.A., Sorbonne Université
- Depuis septembre 2017 : Membre du Conseil d'UFR des LEA, Sorbonne Université
- Depuis janvier 2021 : Responsable du Conseil de perfectionnement des Masters LEA (Master Gestion et commerce international (MGCI) et Master Affaires européennes (MAE) et membre des deux Conseils
- Depuis septembre 2017 : co-responsable du Séminaire général de critique génétique de l'ITEM (ENS/CNRS)
- De septembre 2014 à septembre 2020, co-responsable de l'équipe Valéry de l'ITEM (ENS/CNRS)

## PUBLICATIONS

### *Ouvrages collectifs et ouvrages écrits en collaboration*

David Elder, Franz Johansson & Christina Vogel (dirs), *Valéry traduit, Revue des Lettres modernes, série Paul Valéry*, Paris, Classiques Garnier, mars 2023 (277 pages).

Franz Johansson & Benedetta Zaccarello (dirs), *L'Isle sans nom, un projet dramatique inédit de Paul Valéry, Revue des Lettres modernes, série Paul Valéry*, Paris, Classiques Garnier, décembre 2018 (226 pages).

Franz Johansson, Fabienne Mérel & Benedetta Zaccarello (dirs), « *Du divin et des dieux* ». *Recherches sur le Peri tôn tou theou de Paul Valéry*, Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, 2014 (261 pages).

Franz Johansson (dir.), *Robbe-Grillet, La déconstruction du roman, Les Gommages, La Jalousie*, C.N.E.D/ P.U.F, novembre 2010. (Coordination de l'ouvrage et écriture de deux

chapitres : « Situation du Nouveau Roman », pp. 15-38, et « Les miroirs dans les deux œuvres », pp. 127-143).

Laurène Gervasi, Franz Johansson, *Le Biographique*, Presses Universitaires de France, collection « Major », juillet 2003 (195 pages).

Richard Robert, avec la collaboration de Laurène Gervasi, Franz Johansson, Yvon Le Scanff, *L'Analyse de la poésie, XIXème-XXème siècles* de Richard Robert, Collection « Crescendo », Hachette, février 2001 (192 pages).

### ***Collaboration à l'édition d'ouvrages***

Paul Valéry, « Août 33 », *Cahier inédit* (Edition établie, présentée et annotée sous la responsabilité de Nicole Céleyrette-Pietri et Micheline Hontebeyrie), Paris, Gallimard, mai 2019

Paul Valéry, *Cahiers 1894-1914* (Edition intégrale établie, présentée et annotée sous la responsabilité de Nicole Céleyrette-Pietri et William Marx), volume XIII, Paris, Gallimard, mai 2016

Paul Valéry, *Cahiers 1894-1914* (Edition intégrale établie, présentée et annotée sous la responsabilité de Nicole Céleyrette-Pietri et Robert Pickering), volume XII, Paris, Gallimard, mars 2012

### ***Directeur de l'édition d'un ouvrage sur support numérique***

Édition génétique numérique de « Robinson » de Paul Valéry, travail mené par l'équipe Valéry de l'ITEM (ENS/CNRS), sous la direction de Franz Johansson, plateforme Eman, ITEM (ENS/CNRS)

### ***Articles parus***

« Valéry et la crise de la valeur esthétique », LINKs séries 7-8 « Paul Valéry », p. 14-20, mars 2023.

« La contre-œuvre valéryenne et l'espace du cahier », *Cahiers de l'Association internationale des études françaises*, n° 74, p. 241-262, mai 2022.

« La conquête du Mexique : genèse d'un récit », *En attendant Nadeau*, n° 144 février 2022. Publication en ligne : <https://www.en-attendant-nadeau.fr/2022/02/09/archives-manuscrits-10-conquete-mexique/>

« Le site jptoussaint.com : création informatique et discours génétique », *L'entre-deux*, revue en ligne éditée par le laboratoire Textes & Cultures de l'Université d'Artois, collection Présences contemporaines, numéro 2, « Actes du colloque international 'Jean-Philippe Toussaint en coulisses : making of, expérimentations, décalages' », mai 2021.

« *Auctor et lector in fabula* : Figurations des acteurs d'une poétique dans les *Histoires brisées* » dans *Histoires brisées et la poétique valéryenne du conte*, Christina Vogel (éd.),

*Revue des Lettres modernes Minard, série Paul Valéry*, sous la direction de Christina Vogel, Paris, Classiques Garnier, p. 193-214, mars 2021.

« Germes, débris, métamorphoses : parcours génétiques au sein de *M.M.M.M.* », dans *Lire, voir, penser l'œuvre de Jean-Philippe Toussaint*, Textes réunis par Jean-Michel Devésa, Bruxelles, Les Impressions Nouvelles, 2020, p. 285-297, septembre 2020.

(avec Richard Walter), « Une édition numérique génétique : Robinson de Paul Valéry », in Anke Bosse & Wlaler Fanta (Hrsg.), *Textgenese in der digitalen edition*, coll. « Beihefte zu Editio », De Gruyter Verlag, Berlin/ Boston, 2019, (p. 251-264),

« Mythologie valéryenne de la création littéraire », *Recherches valéryennes/ Forschungen zu Paul Valéry* n°29, Forschungs- und Dokumentationszentrum am Romanischen Seminar der Christian-Albrechts-Universität Kiel, avril 2019 (p. 7-34)

« 'Le démon de la possibilité' : listes et tableaux dans les brouillons de Paul Valéry », *Genesis* n°47, « Entrer en listes », Presses de l'université Paris-Sorbonne, décembre 2018 (p. 67-79)

« Les méandres d'une dramaturgie », in Franz Johansson & Benedetta Zaccarello (dirs), *L'Isle sans nom, un projet dramatique inédit de Paul Valéry*, *Revue des Lettres modernes Minard, série Paul Valéry*, sous la direction de Christina Vogel, Paris, Classiques Garnier, décembre 2018 (p. 59-78)

« Poétique des 'histoires' valéryennes : l'arbitraire, la nécessité, les possibles » in *Versants*, numéro 61:1 (fascicule français), « Penser le hasard et la nécessité », sous la direction de Christina Vogel, Genève, Slatkine, 2014 (p. 43-63)

« Echos du *Peri tôn tou theou* dans le *Faust* » in Franz Johansson, Fabienne Mérel & Benedetta Zaccarello (dirs), « *Du divin et des dieux* ». *Recherches sur le Peri tôn tou theou de Paul Valéry*, Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, 2014 (p. 237-254)

« Représentations romanesques du *spanglish* : Carlos Fuentes, Luis Humberto Crosthwaite », Textes en Hommage à Liliane Gallet-Blanchard, [csti.paris-sorbonne.fr](http://www.csti.paris-sorbonne.fr), 2012 (<http://www.csti.paris-sorbonne.fr/LGB/paris-sorbonne/colleges/contributions/f-johansson/f-johansson.php>)

« Le Spectacle de Soi-Même : 'Mon Faust' de Paul Valéry » in Florence Fix & Frédérique Toudoire-Surlapierre (dirs), *L'autofiguration dans le théâtre contemporain : Se dire sur la scène*, Dijon, Editions Universitaires de Dijon, collection « Ecritures », 2011 (p. 155-165)

« Une part de nous-mêmes : J.-M.-G Le Clézio et l'Amérique indienne », in *Culture Générale* 2 (sous la direction d'Eric Cobast et Richard Robert) Quadrige/ PUF, mai 2005 (p. 177-182)

« El cuerpo en la poesía espiritual de San Juan de la Cruz », in *Nouvelles du Mexique* (revue en ligne du Centre culturel du Mexique à Paris) n° 9 « De cuerpo presente/ Présences du corps », automne 2001 (Accompagné de la traduction en français de l'article par Svetlana Doubin : « Le corps dans la poésie spirituelle de saint Jean de la Croix »)

« Une écriture pour temps de guerre : le théâtre d'Edward Bond », in *Culture Générale 1* (sous la direction d'Eric Cobast et Richard Robert) Quadrige/ PUF, avril 2004 (p. 205-209)

« Le Sommeil de l'innocence : Macbeth dans *Macbeth* », in *La Voix du regard*, n° 13, « Les Méchants », Automne 2000 (p. 116-119)

## **RESPONSABILITE DE COLLOQUES et de JOURNEES d'ETUDES**

15 juin 2019 : organisation Journée d'études internationale, « Valéry traduit », ENS Paris, 45 rue d'Ulm. Labex TransferS-PSL

21-28 août 2017 : co-direction (avec Mathilde Vallespir) du colloque international : « Le kitsch : définitions, poétiques, valeurs », Centre culturel international de Cerisy

## **COMMUNICATIONS**

11 décembre 2022 : « The manuscript in the age of mechanical reproduction : the Edouard Champion facsimile publications in the 1920s » (en visio-conférence), International Seminar China Manuscript Studies 2022 « Manuscript archives, iconic and emergent », 10 et 11 décembre 2022, Shanghai

13 avril 2022 : « De *La Réticence* au 'Projet Réticence' : création et recherche en devenir », Journée d'étude « Projet Réticence : Explorations des brouillons de Jean-Philippe Toussaint », Université Grenoble Alpes

22 octobre 2021 : « A genetic approach to a collection of sixteenth-century manuscripts: Bernardino de Sahagun's *Historia general de las cosas de Nueva España* » (en visio-conférence), International Seminar China Manuscript Studies 2021, 21 et 22 octobre 2021, Shanghai

29 septembre 2021 : « Récit et interprétation de la Conquête » (en visio-conférence), VI<sup>e</sup> séance du Séminaire en ligne « Les Grandes inventions qui ont changé le monde/ The Great Inventions that Changed the World », Indiana University/ Sorbonne Université/ Universidad Nacional Autonoma de México

7 juillet 2021 : « La 'contre-œuvre' valéryenne et l'espace du cahier », Congrès annuel Association internationale des études françaises (AIEF), 5-7 juillet 2021, Paris, Sorbonne

25 juin 2021 : « Projets collaboratifs en Humanités numériques : l'édition numérique de *Robinson* de Valéry » (en visio-conférence), Programme Eveil, Journée 4 : « Visualisation des résultats de la recherche, graphes et schémas de données »

12 juin 2021 : « Phénomènes d'inter-textualité dans les *Cahiers* de Régnier et de Valéry », Colloque international « Autour d'une édition : les Cahiers d'Henri de Régnier », 10-12 juin 2021, Paris, Institut de France

13 décembre 2020 : « Genetic criticism's approach to born-digital textual genesis » (en visio-conférence), International Seminar China Manuscript Studies 2020, 13 et 14 décembre 2020, Shanghai

24 septembre 2020 : « Le site jptoussaint.com et la construction d'un avant-texte auctorial », Colloque international « Jean-Philippe Toussaint en coulisses : making of, expérimentations, décalages », Maison de la Recherche, Arras

8 février 2020 : « The Dictionary of Genetic Terms and Chinese Translation », Journée d'études « Modern Manuscript Studies in Transit : Terms and Translatability (II) », Ecole Normale Supérieure, Paris

21 juin 2019 : « Germes, débris, métamorphoses : parcours génétiques au sein de *M.M.M.M.* », Colloque international « Jean-Philippe Toussaint », Les Colloques de Bordeaux, 18 au 21 juin 2019, Bordeaux.

17 juin 2019 : « Les archives numériques du site jptoussaint.com ». Séance « Création et internet », en marge Colloque international « Jean-Philippe Toussaint », Les Colloques de Bordeaux, 18 au 21 juin 2019, Bordeaux.

15 juin 2019 : « Eperdument traduire » : introduction à la Journée d'études internationale, « Valéry traduit », Labex TransferS-PSL, Paris, Ecole Normale Supérieure

29 novembre 2018 : « Projets et retours dans l'édition numérique : le cas de Paul Valéry » Journée d'études « Une édition numérique des Cahiers d'Henri de Régner. Pourquoi ? Comment ? », 28 et 29 novembre 2018, Université Grenoble Alpes

20 octobre 2018 : « Les grands corpus de la BnF : Paul Valéry ». Colloque international « La Critique génétique comme processus. Colloque international du Cinquantenaire 1968-2018 », 17-20 Octobre, Paris, Ecole normale supérieure et Bibliothèque nationale de France

13 mars 2018 : « Les brouillons de *M.M.M.M.* : entretien avec Jean-Philippe Toussaint ». Séminaire général de critique génétique, Paris, Ecole Normale Supérieure

7 mars 2018 : « D'une édition génétique l'autre : du conte 'Robinson' au cahier 'Agar Rachel Sophie' ». Séminaire international « Prácticas culturales de la edición digital », Universidad de Las Palmas de Gran Canaria- IATEX, 5-9 mars 2018, Las Palma de Gran Canaria

4 décembre 2017, « L'édition numérique génétique d'un conte de Paul Valéry ». Journées d'études « Corpus d'art et de littérature en ligne. Retours d'expériences & enjeux patrimoniaux sur la mise en ligne de corpus en art et littérature » MSH Ange-Guépin, 4 & 5 décembre 2017, Nantes

22 avril 2017 : « Problématiques autour d'une édition numérique génétique : 'Robinson' de Paul Valéry » (avec Richard Walter). Colloque international « Internationale und interdisziplinäre Tagung. Textgenese in der digitalen Edition », Institut Musil (en collaboration avec l'Alpen-Aria Universität), 20-22 avril 2017, Klagenfurt, Autriche

4 novembre 2016 : « Le démon de la possibilité » : listes ouvertes et listes fermées chez Paul Valéry, dans le cadre de la Journée d'étude « Avant l'écriture, à côté du texte : La fonction des listes dans les manuscrits de l'époque moderne et contemporaine », Université Sorbonne nouvelle – Paris III

13 janvier 2016 : « Beautés du beau brouillon : les manuscrits de Paul Valéry », Séminaire général de L'ITEM (ENS/CNRS), Paris, Ecole Normale Supérieure

16 décembre 2015 : « Parcours génétiques au sein des *Histoires brisées* de Paul Valéry », dans le cadre du séminaire « Philologie et genèse des textes littéraires et philosophiques » (sous la direction d'Antonella Sannino), Dipartimento di Scienze Umane e Sociali Centro per lo studio e l'edizione di testi, Università degli studi di Napoli, Naples

10 décembre 2011 : « Dramaturgie virtuelle de *L'Isle sans nom* », Séminaire de l'équipe Valéry de L'ITEM (ENS/CNRS), Paris, Ecole Normale Supérieure

18 novembre 2011 : « Approches de l'imaginaire artistique de la frontière entre les Etats-Unis et le Mexique depuis l'entrée en vigueur de l'ALENA » dans le cadre du Colloque international Sorbonne Nouvelle – Paris 3 : « Echange(s) : concepts, enjeux et dynamiques », 18 et 19 novembre 2011, Paris

11 et 13 avril 2011 : « Représentations littéraires et artistiques des deux frontières au sein de l'espace ALENA », deux conférences dans le cadre du séminaire « L'Amérique du Nord et L'ALENA : convergences et divergences entre les partenaires », Faculté d'Economie de l'Université de Rome 1 « La Sapienza »

12 février 2011 : « Echos du *Péri tòn toû theoû* dans le *Faust* », Séminaire de l'équipe Valéry de L'ITEM (ENS/CNRS), Paris, Ecole Normale Supérieure

19 juin 2010 : « Le Corps dans le théâtre de Paul Valéry », Séminaire de l'équipe Valéry de L'ITEM (ENS/CNRS), Paris, Ecole Normale Supérieure

Août 1998 : « Acerca de un poema en prosa de Octavio Paz : "Mi vida con la ola" », Centre d'Art Dramatique de Mexico (CADAC), Mexico

Août 1997 : « Cuerpo y teatralidad en la poesía espiritual de San Juan de la Cruz », Centre d'Art Dramatique de Mexico (CADAC), Mexico